우리말 어휘의 시간을 읽다

서양화

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

서양에서 발생하여 발달한 그림. 또는 서양에서 보급된 재료와 기술에 의하여 그려진 그림. 유화, 수채화, 파스텔화, 연필화, 펜화 따위가 있다.

문헌의 첫 기록
20세기

수록 용례
6개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 22자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '서양화'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 서양에서 발생하여 발달한 그림. 또는 서양에서 보급된 재료와 기술에 의하여 그려진 그림. 유화, 수채화, 파스텔화, 연필화, 펜화 따위가 있다.

서양화의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

서양화의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
서양화 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
西洋畵 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
셔양화 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 서양화
  20세기현재
- 西洋畵
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
西洋畵, 서양화, 셔양화

서양화의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'서양화'는 20세기부터 한글로 표기된 '서양화'나 한자로 표기된 '西洋畵'로 나타난다.

다른 언어와 한자음

'서양화'는 일본어로부터 들어온 말이다.

말의 구성과 어원

'서양화'는 한자 '西洋'을 한글로 표기한 '서양'과 그림을 뜻하는 접미사 '-畵'를 한글로 표기한 '화'가 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

20세기에 나타나는 '셔양화'는 근대 국어 시기에 '서'와 '셔'의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 나타난 것이다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 '西洋畵', '서양화', '셔양화' 등 여러 형태가 쓰였으나 '서양화'로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 서양화

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

20세기 西洋畵, 서양화, 셔양화 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
西洋畵, 서양화, 셔양화

출처 1920 동아일보 7월 20일 1면 용례 01

문헌 용례

西洋畵의 系統 及 使命 (一).

현대어 풀이

서양화의 계통과 사명 1.

출처 1922 동아일보 6월 2일 3면 용례 02

문헌 용례

전부를 통하야 일등은 한 사람도 압고 동양화에 이등 두 명 서양화에 이등 한 명 글시에도 이등 한 명이오.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1923 동아일보 5월 11일 ? 면 용례 03

문헌 용례

서양화에는 김창섭(金昌燮) 라혜석(羅惠錫) 량씨가 조선사람으로 입상되는 첫 긔록을 이루어 함께 사등에 입상된 것은 그윽히 치하할 일이다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 조선일보 1월 6일 4면 용례 04

문헌 용례

졍일의 방에는 셰네 가지 셔양화가 붓허 잇다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 조선일보 11월 26일 3면

용례 05

문헌 용례

돗는 해 지는 달을 오즉 서양화(西洋畵) 연구에 몸을 바처 공부한 그 정성이 헛되지 아니하야 일본 미술학교 서양화 본과(本科)를 우수한 성적으로 졸업하엿고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1928 동아일보 1월 31일 6면

용례 06

문헌 용례

녜전 수학원(修學院)의 됴화 교사가 되어 조선에서는 서양화의 그림자도 별로 볼 수 업슬에 궁중과 대관들에게 양화를 그려 바치기도 하고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

서양화의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이한섭 2024 《용례 기반 일본어 유래 우리말 사전》 한국문화사

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 서양화의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

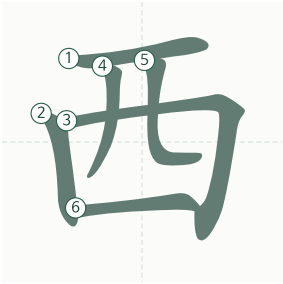
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

西

뜻·음 서녘 서

총 6획 · 부수 襾





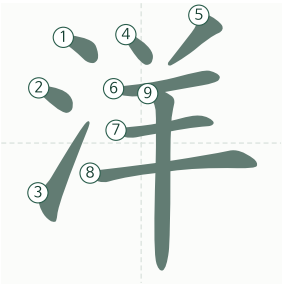
hanja.wordrow.kr/한자/西/

洋

뜻·음 큰바다 양

총 9획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/洋/

畫

뜻·음 그림 화 / 그을 획[畫]

총 13획 · 부수 田





획순 자료 미제공

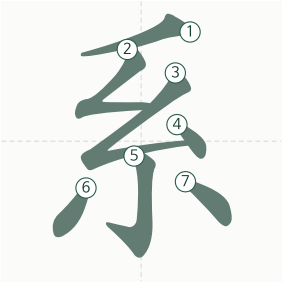
hanja.wordrow.kr/한자/畫/

系

뜻·음 이어맬 계

총 7획 · 부수 糸





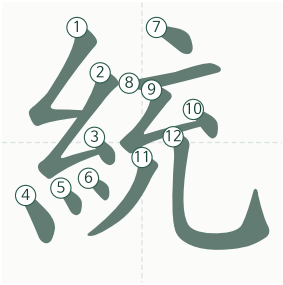
hanja.wordrow.kr/한자/系/

統

뜻·음 거느릴 통

총 12획 · 부수 糸





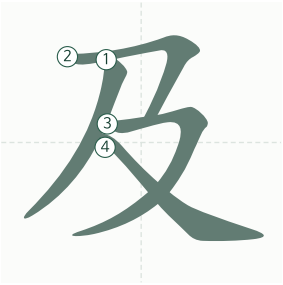
hanja.wordrow.kr/한자/統/

及

뜻·음 미칠 급

총 4획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/及/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

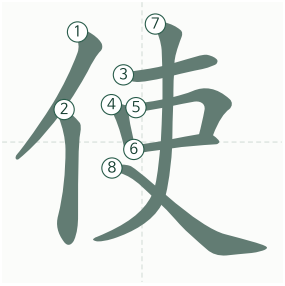
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

使

뜻·음 하여금·부릴 사

총 8획 · 부수 人





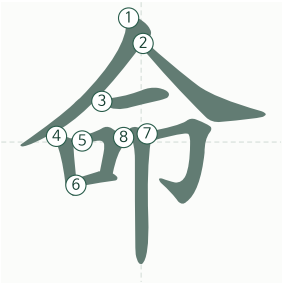
hanja.wordrow.kr/한자/使/

命

뜻·음 목숨 명

총 8획 · 부수 口



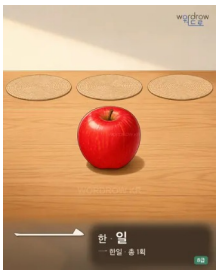


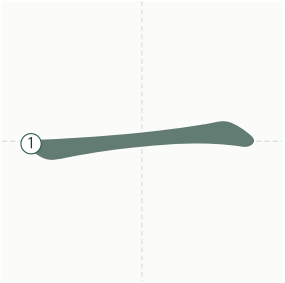
hanja.wordrow.kr/한자/命/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/一/

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金





hanja.wordrow.kr/한자/金/

昌

뜻·음 창성할 창

총 8획 · 부수 日





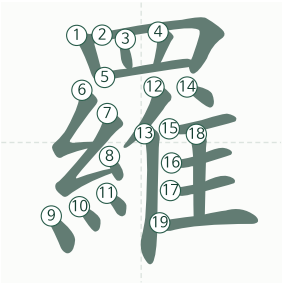
hanja.wordrow.kr/한자/昌/

羅

뜻·음 벌릴 라

총 19획 · 부수 网





hanja.wordrow.kr/한자/羅/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 4 · 22자

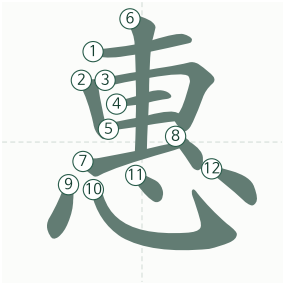
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

惠

뜻·음 은혜 혜

총 12획 · 부수 心





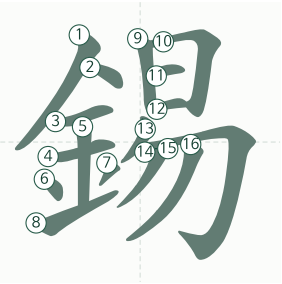
hanja.wordrow.kr/한자/惠/

錫

뜻·음 주석 석

총 16획 · 부수 金





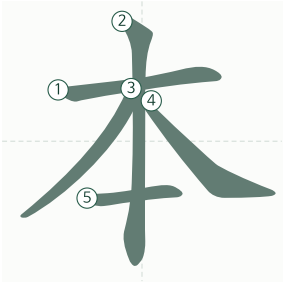
hanja.wordrow.kr/한자/錫/

本

뜻·음 근본 본

총 5획 · 부수 木





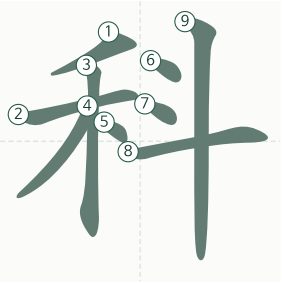
hanja.wordrow.kr/한자/本/

科

뜻·음 과목 과

총 9획 · 부수 禾





hanja.wordrow.kr/한자/科/

修

뜻·음 닦을 수

총 10획 · 부수 人





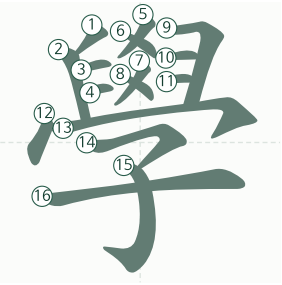
hanja.wordrow.kr/한자/修/

學

뜻·음 배울 학

총 16획 · 부수 子





hanja.wordrow.kr/한자/學/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 22자

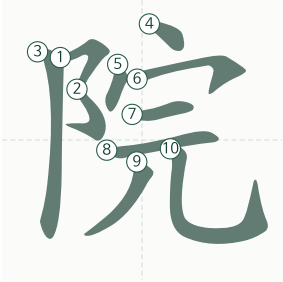
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

院

뜻·음 집 원

총 10획 · 부수 阜





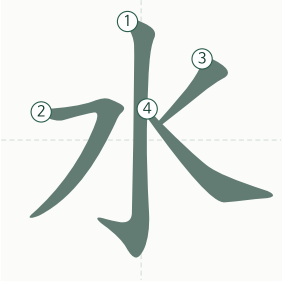
hanja.wordrow.kr/한자/院/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





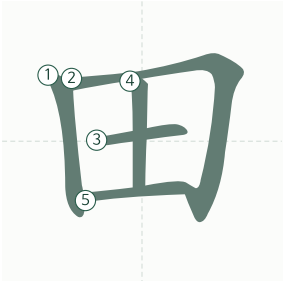
hanja.wordrow.kr/한자/水/

田

뜻·음 밭 전

총 5획 · 부수 田





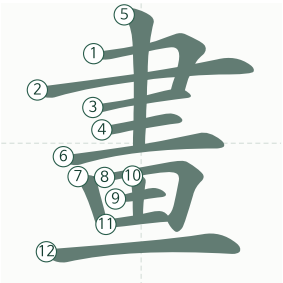
hanja.wordrow.kr/한자/田/

畫

뜻·음 그림 화 / 그을 획(劃)

총 12획 · 부수 田





hanja.wordrow.kr/한자/畫/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 燹 · 画.